

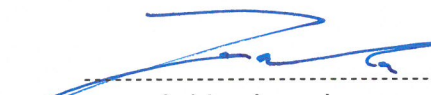


Industrie Service

Certificat d'examen UE de type

visés à l'annexe IV, paragraphe A de la directive 2014/33/UE

| | |
|--|--|
| Numéro du certificat: | EU-OG 273/1 |
| L'organisme notifié: | TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstr. 199 80686 München – Allemagne Numéro d'identification 0036 |
| Possesseur du certificat: | SLC - SCHLOSSER LUEZAR & CVR S.L. Pol. Malpica, C/ F, Grupo Quejido, nave 7 50016 Zaragoza – Espagne |
| Fabricant le modèle d'essai: <small>(les fabricants de la production en série – voir annexe)</small> | LUEZAR-ECO, S.L. Pol. Malpica C/ F, Grupo Quejido, nave 69 50016 Zaragoza – Espagne |
| Produit: | Limiteur de survitesse, élément déclencheur et détecteur de vitesse faisant partie du dispositif de protection lors de la montée de la cabine contre toute vitesse excessive. |
| Type: | SLC LM 12 _ _ |
| Directive: | 2014/33/UE |
| Bases d'essai: | EN 81-20:2020 EN 81-50:2020 |
| Rapport d'examen: | EU-OG 273/1 du 24.07.2020 |
| Résultat: | Le composant de sécurité remplit pour la domaine d'application donnée dans l'annexe, appartenant à ce certificat d'examen UE de type, les demandes essentielles de sécurité de la Directive. |
| Date d'émission: | 24.07.2020 |


 Achim Janocha
 L'organisme notifié LCC



**Annexe de Certificat d'examen UE de type
N° EU-OG 273/1 du 24.07.2020**



Industrie Service

- 1 Domaine d'application**
- 1.1 Généralités
- 1.1.1 Mode d'entraînement Courroie crantée fixe
agissant sur le disque denté au niveau de la cabine
- 1.1.2 Courroie crantée
- Type ISO 13050 R8M
- Dimensions
- Largeur x hauteur 10,0 x 5,4 mm
- Hauteur des dents 3,2 mm
- Ecart entre les dents 8,0 mm
- Force de rupture ≥ 5415 N
- Longueur maximale autorisée 131,1 m
- 1.1.3 Disque denté
- Matériau Polyamide (PA6)
- Diamètre 70 / 120 mm
- 1.1.4 Effort de tension maximal de la courroie dentée 100 N
(Pré-tension de la courroie dentée au niveau des points fixes dans la tête de cage et dans le fond via des ressorts de pression)
L'effort de tension se rapporte uniquement au fonctionnement et ne concerne pas la force d'embrayage.
- 1.1.5 Force de traction dans la courroie crantée ou force tangentielle au niveau du disque denté 100 N
450 - 500 N après le déclenchement du limiteur de survitesse
(voir remarque 3.6)
- 1.1.6 Disposition Côté supérieur et inférieur de la cabine
- 1.1.7 Utilisation autorisée
- Le limiteur de survitesse peut uniquement être utilisé avec des parachutes à prise instantanée, un parachute à freinage ou un parachute à freinage avec dispositif de freinage en montée.
Rentrée du dispositif de retenue autorisée dans les deux sens de rotation.
Le composant de sécurité peut remplir les deux fonctions de sécurité suivantes (1.2 et 1.3).
- 1.2 Utilisation comme limiteur de survitesse - vitesses autorisées**
- Vitesse de déclenchement autorisée 0,27 – 1,50 m/s
- Vitesse nominale autorisée ≤ 1,00 m/s
- 1.3 Utilisation sous forme d'élément de l'équipement de protection pour la montée de la cabine contre la vitesse excessive**
- Le limiteur de survitesse peut être utilisé comme élément du dispositif de protection pour la montée de la cabine contre la vitesse excessive. La surveillance de la vitesse lors de la montée peut être réalisée grâce au limiteur de vitesse lui-même et au déclenchement (couplage) d'un dispositif de freinage sur le dispositif de sécurité électrique correspondant.

Annexe de Certificat d'examen UE de type N° EU-OG 273/1 du 24.07.2020



Industrie Service

2 Conditions

- 2.1 Le composant de sécurité mentionné préalablement représente uniquement une partie du dispositif de protection pour la montée de la cabine contre toute vitesse excessive. Ce n'est qu'en liaison avec un composant à freiner selon la norme, et devant être soumis à examen de type spécifique que le système obtenu est conforme aux prescriptions relatives à un dispositif de sécurité.
- 2.2 La vitesse de déclenchement réglée et l'interrupteur de sécurité doivent être plombés pour éviter toute modification non autorisée du réglage (interrupteur de sécurité, par exemple grâce au scellement des vis de fixation).
- 2.3 Le déclenchement du limiteur de survitesse doit être réalisé par une commande à distance de l'extérieur de la cage.
- 2.4 La force d'embrayage doit pouvoir être contrôlée sur le lieu d'exploitation.
- 2.5 Dans le cas de la disposition au niveau du côté inférieur de la cabine, une possibilité d'accès sûre depuis le fond de la cage doit être garantie à des fins de contrôle et de maintenance (c'est-à-dire accessibilité du côté inférieur de la cabine lorsque celle-ci se trouve dans une position dans laquelle il est possible d'accéder et de quitter sans danger le fond de la cage).
- 2.6 Pour l'identification et la fourniture d'informations sur le mode de fonctionnement, la construction et la limitation de l'échantillon contrôlé et autorisé, il convient de joindre l'annexe de type et son annexe, le dessin d'identification N° SLC.LM12CD.000 avec timbre d'essai du 28.02.2020.
- 2.7 L'annexe de type ne peut être utilisée qu'en liaison avec l'annexe et l'appendice correspondants (liste des fabricants, production de série). Cette annexe est actualisée selon les indications du fabricant/fondé de pouvoir et la version éditée est la plus récente.

3 Remarques

- 3.1 Les modifications des caractéristiques dans le domaine d'application au cours du temps ne sont pas prises en compte dans cet examen UE de type.
- 3.2 Equipements supplémentaires possibles, également en combinaison :
 - Variante active uniquement dans le sens de la descente. Le sens de rotation pour la rentrée du dispositif de retenue de la cabine doit alors être indiqué au niveau du limiteur de survitesse.
 - En option, le limiteur de survitesse peut être accompagné d'une protection contre la descente.
- 3.3 La force de serrage de 100 N est obtenue lorsque la manette se trouve au niveau du guidage (pas de jeu). L'écart par rapport à l'actionnement de l'interrupteur est alors d'env. 2 mm.
- 3.4 La roue dentée, le disque à rochet (= parties du limiteur de vitesse) et l'arbre de la sécurité peut être relié à un centre de rotation commun (la barre de transmission passe à travers le limiteur de vitesse) ou au moyen d'une tige (l'arbre du parachute est relié de manière positive à la roue à rochet). Par conséquent, la force de la courroie crantée est à considérer comme la force d'engagement agissant sur le levier de l'axe du parachute.
- 3.5 Comme le limiteur de vitesse et le parachute sont solidement fixés et agissent comme un seul et même élément, un seul contact de sécurité électrique est nécessaire.
Cela signifie que l'équipement de sécurité électrique provoque un arrêt de l'entraînement, également lorsque
 - l'engagement des organes de retenue n'est pas provoqué par le limiteur de survitesse ou lorsque
 - le blocage du limiteur de survitesse (en montée par exemple) n'entraîne pas l'engagement du dispositif de retenue (agissant uniquement en descente).
- 3.6 La force générée par l'accouplement à friction est réglée dans l'usine du fabricant et ne peut pas être réglée sur le lieu d'utilisation.

**Annexe de Certificat d'examen UE de type
N° EU-OG 273/1 du 24.07.2020**



Industrie Service

- 3.7 Le limiteur de survitesse peut également être utilisé au niveau du contrepoids en respectant la vitesse de déclenchement autorisée.
- 3.8 L'certificat d'examen UE de type a été établie à partir/sur la base des normes harmonisées suivantes :
- EN 81-1:1998 + A3:2009 (D), annexes F.4 et F.7
 - EN 81-2:1998 + A3:2009 (D), annexe F.4
 - EN 81-20:2014 (D), points 5.6.2.2.1.7 et 5.6.6.11
 - EN 81-50:2014 (D), points 5.4 et 5.7
 - EN 81-20:2020 (D), points 5.6.2.2.1.7 et 5.6.6.11
 - EN 81-50:2020 (D), points 5.4 et 5.7

En cas de modifications ou de compléments des normes ci-dessus ou en cas de changement de l'état de la technique, l'certificat d'examen UE de type doit être modifiée.

**l'appendice de Certificat d'examen UE de type
N° EU-OG 273/1 du 24.07.2020**



Industrie Service

Fabricant production en série – sites de production (version : 06.11.2018) :

Société **LUEZAR-ECO, S.L.**
Adresse Pol. Malpica C/ F, Grupo Quejido, nave 69
50016 Zaragoza – Espagne

- FIN DU DOCUMENT -

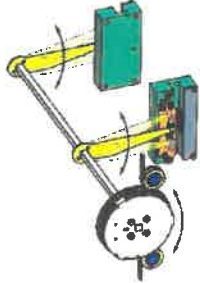
Référence : Demande de la société Schlosser, Luezar & CVR, S.L. (S.L.C.) du 06.11.2018

BASIS OF WORKING

The SLC LM 12 CD overspeed governor, which travels along the lift shaft on the lift car, consists of a toothed disc which engages on a toothed belt arranged along the lift shaft, and fixed in both sides through a tensioner.

The toothed disc is connected through a clutch to the centrifugal masses. The overspeed governor gets operated because of the blockage of the centrifugal masses against the disc, which causes the movement of the safety gear's steering linkage. The clutch allows the toothed disc to keep turning, and restricts the effort on the toothed belt and the linkage while the braking movement of the lift car.

Depending on the parts configuration, the SLC LM12CD overspeed governor can engage in both directions, or only in one direction, and can be used with progressive safety gears, instantaneous safety gears, or a combined system (progressive in down direction and instantaneous in up direction).

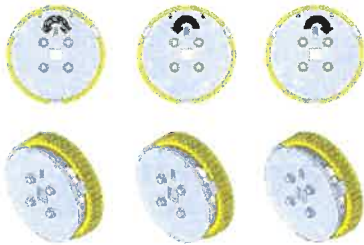


2 8. FEB. 2020

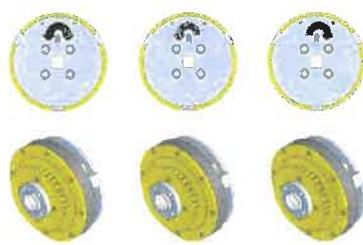
GEPRÜFT / APPROVED
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Prüflaboratorium für Produkte der Fördertechnik
 Westendstraße 199
 80686 München
 Sachverständiger / Expert
M. Neumann

APPLICATIONS

The SLC LM 12 CD overspeed governor can work in a bidirectional way or only in down direction, and using an additional disc depending on the installation requirements



STANDARD



WITH ADDITIONAL DISC

BIDIRECTIONAL/DOWNWARDS LEFT/DOWNWARDS RIGHT
 SLC.LM12CD.001 / SLC.LM12CD.003 / SLC.LM12CD.002

BIDIRECTIONAL/DOWNWARDS LEFT/DOWNWARDS RIGHT
 SLC.LM12CD.004 / SLC.LM12CD.006 / SLC.LM12CD.005

OVERSPEED GOVERNOR ASSEMBLY

Depending on the type of installation, the overspeed governor and its peripheral accessories can be assembled in different ways. In the instructions manual M.LM12CD.00ES, all the delivery, assembly, plugging, adjustment and maintenance operations are explained.

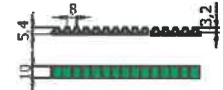


TOOTHED BELT

The toothed belt used is model ISO 13050 R8M-10 with the following features:

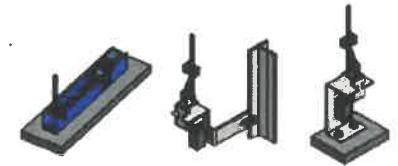
Tensile strength ≥ 5415 N

The toothed belt can engage on the overspeed governor by using guiding rollers of $\varnothing 50$ mm and anti-releasing bushes. There should have at least 10 teeth engaged.



BELT TENSIONERS

On each side of the lift shaft one belt tensioner should be placed, in order to fix the belt to a 100N force, whose stretching is controlled by means of safety switches. These tensioners can be fixed to the roof/pit or to the guide rail.



REMOTE ACTIVATING

In compliance with point 5.6.2.2.1.4 c) 1) in EN81-20, the overspeed governor has been provided with a remote activating system consisting on an electromagnet which operates on the centrifugal masses and causes the overspeed governor's tripping. This device can be provided assembled on the disc or external.



ELECTRICAL CONTROL

In conformity with point 5.6.2.2.1.6 of EN81-20, the overspeed governor, or another device, shall initiate the stopping of the machine before the car reaches the tripping speed of the governor by means of an electric safety device.

Option A:

This device is called "overspeed switch" and it is an electronic system.

Option B:

As the maximal rated speed is 1m/s, the safety gear's switch orders the stop of the lift machine when the overspeed governor tripping speed is reached, in compliance with point 5.6.2.2.1.6 a) in EN81-20.

The overspeed governor and the transmission bar are jointly attached, so when the safety gear gets unengaged, the overspeed governor goes back to the working position. Thus, the safety gear witch guarantees the compliance of point 5.6.2.2.1.6 b) in EN81-20.



| | | | | | | |
|-----|--|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------|---|--|
| | Tolerancia: General tolerance: Fremdabtoleranz: | Revisión: Revision: Änderung: | 01 | | Aplicación: Field of application: Verwendungsbereich: | LIMITADOR DE VELOCIDAD SLC LM12CD OVERSPEED GOVERNOR SLC LM12CD |
| | ISO 2768-m | Materia: Material: Werkstoff: | Fecha / Date / Datum: | Emisor / Name / Name: | PLANO GENERAL SLC LM 12 CD GENERAL DRAFT SLC LM 12 CD | |
| | Superficie: Surface: Oberfläche: | Elaborado: Editor: Gezeichnet: | 26/03/2019 | Dibujante | I+D | |
| | Escala: Formato: Scale: Size: Maßstab: Paperformat | Comprobado: Checked: Geprüft: | Producción | | Dibujo número: Drawing n°: Zeichnung n°: | |
| S:E | A3 | Comercial | | SLC.LM12CD.000 | | |